**[[DATE]]**

Kính gửi Phụ Huynh hoặc Người Giám Hộ của **[[STUDENT NAME]]**,

Để bảo vệ sức khỏe thể chất và tinh thần của tất cả học sinh, luật pháp DC yêu cầu mọi học sinh theo học tại các trường học tại DC phải nộp giấy chứng nhận chủng ngừa cập nhật hoặc bằng chứng miễn trừ chủng ngừa vì lý do y tế hay tôn giáo (Bộ Luật Chính Thức của DC § 38–501 và các điều khoản tiếp sau). Đánh giá gần đây về hồ sơ chủng ngừa của con em quý vị cho thấy con chưa được chủng ngừa đầy đủ theo các yêu cầu của DC Health đối với (những) chủng ngừa được đính kèm trong thư sau đây.[[1]](#footnote-1)

**Nếu nhà trường không nhận được tài liệu chủng ngừa hoặc bằng chứng miễn trừ vì lý do y tế hoặc tôn giáo thích hợp, con em quý vị sẽ tạm thời không được đến trường bắt đầu từ ngày 4 tháng 12 năm 2023 và không được quay trở lại trường cho đến khi nhà trường nhận được chứng nhận chủng ngừa.**

Nhà trường và DC luôn có chung mục tiêu là đảm bảo rằng các học sinh sẽ khỏe mạnh và đi học đầy đủ. Để phòng ngừa sự lây lan của các bệnh truyền nhiễm, tất cả học sinh đều phải được chủng ngừa đầy đủ trước khi đến trường. Chủng ngừa là cách bảo vệ tốt nhất chống lại một số bệnh truyền nhiễm phổ biến nhất và đôi khi gây tử vong. **Vui lòng liên hệ với nhà cung cấp dịch vụ chăm sóc sức khỏe chính để xếp lịch hẹn cho con em quý vị nhận (các) chủng ngừa cần thiết và nộp cho nhà trường hồ sơ cập nhật nhất về (các) chủng ngừa được liệt kê trong thư đính kèm sớm nhất có thể.** Quý vị có thể nộp hồ sơ này cho nhà trường thông qua Giấy Chứng Nhận Sức Khỏe Phổ Thông (đính kèm)[[2]](#footnote-2) hoặc bằng chứng chủng ngừa khác do nhà cung cấp dịch vụ chăm sóc sức khỏe cung cấp hoặc bằng chứng miễn trừ vì lý do y tế hoặc tôn giáo.

Để xếp lịch hẹn, hãy gọi đến phòng khám của bác sĩ chăm sóc cho con em quý vị hoặc tìm nhà cung cấp dịch vụ chăm sóc sức khỏe hay địa điểm chủng ngừa từ danh sách mà DC Health cung cấp.[[3]](#footnote-3) Nếu quý vị không có bảo hiểm y tế hoặc cần nhà cung cấp dịch vụ chăm sóc sức khỏe, vui lòng tham khảo Liên Kết DC Health hoặc liên hệ với Trung Tâm Cuộc Gọi Toàn Thành Phố bằng cách gọi 3-1-1.[[4]](#footnote-4)

Nếu quý vị có thắc mắc khác hoặc muốn biết thêm thông tin về thư này, vui lòng liên hệ: **[[IPOC NAME]]** theo số **[[IPOC PHONE NUMBER]]**.

Trân trọng,

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

**[[PRINCIPAL OR SCHOOL LEADER NAME AND SIGNATURE]**

1. Các Yêu Cầu Chủng Ngừa Của DC Health: <https://dchealth.dc.gov/page/schools-and-licensed-childcare-development-centers> [↑](#footnote-ref-1)
2. DC Health, Giấy Chứng Nhận Sức Khỏe Phổ Thông của DC: <https://dchealth.dc.gov/service/school-health-services-program> [↑](#footnote-ref-2)
3. DC Health, Danh Sách Nhà Cung Cấp Dịch Vụ Chăm Sóc Sức Khỏe và Địa Điểm Chủng Ngừa Cho Trẻ Em: <https://dchealth.dc.gov/service/school-health-services-program> [↑](#footnote-ref-3)
4. Liên Kết DC Health: <https://www.dchealthlink.com/> [↑](#footnote-ref-4)